

CWEALF Publications

Title IX

Este folleto contiene información básica sobre el Título IX y sobre como se relaciona con la igualdad para ambos sexos en los deportes. Para el propósito de este folleto, se hará referencia a las mujeres como el “sexo menos representado.” Sin embargo, estas reglas se aplican a cualquier sexo si es discriminado conforme a el Título IX. Para recibir más información sobre el Título IX, por favor comuníquese con el servicio de Información y Referidos de CWEALF que aparece en la parte de atrás de este folleto.

¿Qué es el Título IX?

Explicado de una manera sencilla, el Título IX es la ley federal que prohíbe que las escuelas traten a los estudiantes de manera diferente con base a su sexo. Mientras que este folleto sólo hace referencia al tema de los deportes, el Título IX ofrece protección en contra de cualquier trato desigual en la educación con base al sexo de los estudiantes.

¿Quién se encuentra cubierto por el Título IX?

Todos los programas y actividades educativas que reciben fondos federales están cubiertos por el Título IX. Aún cuando sólo un programa o actividad recibe fondos federales, todos los demás programas en la escuela — distrito escolar — deben cumplir con las leyes del Título IX.

Hay ciertos grupos a los cuales las leyes del Título IX no se aplican. Entre estos están los militares, programas religiosos patrocinados por escuelas, Girl scouts y Boy Scouts, la YWCA y organizaciones similares, clubes de estudiantes femeninos y asociaciones estudiantiles masculinas y concursos de belleza.

¿Cómo puedo darme cuenta si mi escuela cumple con los requisitos del Título IX?

Hay varios pasos para determinar si su escuela cumple con las leyes del Título IX. El primer paso es comparar el porcentaje de muchachos con el de muchachas participando en actividades atléticas. Si hay 100 muchachas y 100 muchachos en la escuela, entonces aproximadamente la mitad de los atletas deberían ser muchachas y la otra mitad deberían ser muchachos. Si esto no es el caso, es posible que su escuela no esté cumpliendo el Título IX.

Sin embargo, hay otras medidas de cumplimiento que se deben tomar en cuenta. Si una escuela puede demostrar una historia de expansión de programas atléticos para muchachas, entonces puede ser que esté cumpliendo con las reglas del Título IX. Por ejemplo, si solamente el 30% de los atletas son muchachas, pero la escuela puede demostrar que ha estado consistentemente adicionando más programas para muchachas, podría estar cumpliendo con las reglas.

Su escuela podría estar cumpliendo con las reglas si puede demostrar que satisface los intereses y las habilidades de las muchachas atletas. Si no hay un interés adicional en los deportes, o si no hay suficiente muchachas para completar un equipo, la escuela podría estar cumpliendo con las reglas.

Aún si su escuela tiene una alta participación de muchachas atletas, es posible que no trate justamente los atletas del sexo masculino y femenino. Por ejemplo, los equipos de los muchachos reciben mejor equipo y uniformes. Los muchachos tienen juegos programados durante las horas más importantes de los juegos, tienen animadoras y una banda para darles apoyo, mientras que las muchachas no reciben estos mismos beneficios.

¿Qué puedo hacer yo si no creo que mi escuela cumple con las reglas del Título IX?

Si usted cree que su escuela no trata justamente a los atletas de sexo femenino y masculino, usted puede hablar con el coordinador del título IX de su escuela, presentar una queja en la Oficina de los Derechos Civiles (OCR) o demandar legalmente a su escuela. Usted también puede llamar al Programa de Información y Referidos de CWEALF para conseguir información y ayuda.

¿Quién puede presentar una queja?

Los estudiantes, entrenadores, padres de familia, y aún una persona que no tenga relación directa con la escuela puede presentar una queja a través de OCR. Sin embargo, una demanda legal privada debe ser hecha por los estudiantes o sus guardianes legales a nombre de ellos.

¿Tienen la mayoría de las muchachas los mismos programas de deportes que los muchachos?

El Título IX no requiere que las muchachas tengan programas atléticos idénticos a los de los muchachos. El requisito es que los intereses y habilidades atléticas de las muchachas deben ser similarmente acomodados. OCR revisará el programa completo de los muchachos y lo comparará con el programa de las muchachas para determinar si se cumple con las normas de igualdad en el trato.

¿Mi escuela gasta más dinero en los programas para los muchachos que en los programas para las muchachas, es esto una violación a las reglas del Título IX?

El Título IX no requiere que las escuelas gasten la misma cantidad de dinero en los deportes para los muchachos y las muchachas. En cambio, las escuelas deben explicar las razones por la diferencia de balance.

¿Están cubiertos los programas de recreación de la ciudad por el Título IX?

El Título IX no ha sido interpretado para cubrir los programas de recreación de la ciudad. Si usted considera que los programas de su ciudad están tratando sus programas para los muchachos y las muchachas de una manera desigual, usted debe hablar con su entrenador y sus padres. Usted podría llevar a cabo una demanda legal bajo la constitución de su estado y federal o las leyes de su estado que proveen igualdad de acceso a los servicios públicos.

Dónde presentar una queja:

Office of Civil Rights
(Oficina de Derechos Civiles) (OCR)
Regional Civil Rights Director
Office for Civil Rights, Region 1
U.S. Department of Education
J.W. McCormack Post Office
& Courthouse Building, Room 22
Boston, MA 02109-4557
Tel: 617-223-9667 or 617-223-9662

Para recibir información legal llame a:

El Fondo Educativo y Legal de la Mujer en CT (CWEALF)
Servicio de Información y Referidos
Disponible lunes – viernes
el área de Hartford: 524-0601
número gratuito: 1-800-479-2949

CWEALF también publica una serie de folletos en los cuales se discuten problemas legales de importancia para las mujeres y las muchachas.

Otras publicaciones de CWEALF disponibles son:

- * Child Support in Connecticut
- * Divorce in Connecticut
- How to Choose an Attorney
- Legal Rights of Lesbians, Gay Men
and Bisexuals in Connecticut
- Legal Rights of Older Women
- * Pregnancy, Family and Medical Leave
in Connecticut
- * Sexual Harassment in Schools
- * Sexual Harassment in the Workplace
- Women and Credit
- Women, Work and Sex Discrimination
- * Title IX Gender Equity in Sports
- Pridelink

* Information available in Spanish

Fondos para esta publicación fueron proveídos por el Departamento Educación del estado através del acto Carl D. Perkins Vocacional y Aplicación de Tecnología.